

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
им. В.П. Астафьева»
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет начальных классов
Выпускающая кафедра русского языка и методики его преподавания

Тюрина Кристина Дмитриевна

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

**ОСОБЕННОСТИ СЛОВАРНОГО ЗАПАСА
МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ-ИНОФОНОВ**

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование с двумя профилями подготовки
Направленность (профиль) образовательной программы Начальное образование и русский язык

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой: кандидат филологических наук, доцент
кафедры русского языка и методики его преподавания



(подпись)

Спиридонова Г.С.

Руководитель: кандидат педагогических наук, доцент
кафедры русского языка и методики его преподавания



/ Юденко Ю.Р. /
(дата, подпись)

Дата защиты _____ 26.06.2020 _____

Обучающийся



Тюрина К.Д.

Оценка _____

(прописью)

Красноярск
2020

Содержание

Введение.....	3
Глава 1. Теоретические основы формирования словарного запаса у младших школьников-инофонов	5
1.1. Слово в языке и речи.....	5
1.2. Особенности формирования словаря инофона	9
1.3. Приемы диагностики и формирования словаря инофонов	14
Выводы по 1 главе.....	17
Глава 2. .Исследование актуального уровня словарного запаса младшего школьника-инофона	19
2.1. Методика проведения исследования актуального словарного запаса младшего школьника-инофона	19
2.2. Результаты исследования актуального уровня словарного запаса младшего школьника-инофона.....	24
2.3. Анализ учебно-методических материалов для уточнения словарного запаса младших школьников-инофонов	33
Выводы по 2 главе.....	37
Заключение.....	38
Список литературы.....	40
Приложение 1.....	47
Приложение 2.....	49
Приложение 3.....	53
Приложение 4.....	54

Введение

Проблема процесса обучения в полиэтнических классах актуальна уже долгое время. В настоящее время уровень знания русского языка у молодого поколения иммигрантов и их детей в редких случаях достигает высокого уровня.

Нередки случаи, когда родители-мигранты сами не владеют языком страны, в которую они едут семьями. В связи с этим обстоятельством в нашей стране законом предусмотрено обязательное тестирование взрослого населения иммигрантов на владение русским языком. Но с детьми все обстоит иначе.

По мнению Лысаковой И. П., к настоящему времени название «полиэтническая школа», а затем и «поликультурная школа» закрепились за таким видом национальной российской школы, контингент которой до 30% составили лица, владеющие русским языком на уровне недостаточном, чтобы он стал языком обучения в школе [30].

Русский язык для большинства из них не только не является родным, но он и не был даже языком обучения. Попадая в «чужую» языковую среду, у ребенка возникают проблемы и трудности. Возникают проблемы различного характера, так как он не может на равных общаться с одноклассниками и плохо понимает изучаемый материал. Каждый из таких учеников должен понимать, что без знания русского языка он не сможет стать полноценным членом общества. Ребенку очень важно пополнять словарный запас, так как его объем является важнейшей составляющей как владения языком, так и важнейшей составляющей для метапредметных достижений, так как словарный запас важен и просто для коммуникации, и для изучения всех школьных дисциплин.

Изучением русского языка, как неродного занимались такие ученые, как Балыхина Т.М. и Вегнер В.Н. Московкин Л.В., Щукин А.Н.

Цель исследования: описание специфических особенностей словарного запаса младших школьников-инофонов.

Объект исследования: словарный запас младшего школьника-инофона.

Предмет исследования: особенности словарного запаса младшего школьника-инофона.

Гипотеза исследования заключается в том, что критерии сформированности словарного запаса младшего школьника-инофона, как то: знание лексического значения слова, умение подбора слов в рамках системных отношений лексики, понимание текста и умение передать его смысл – сформированы у обучающихся преимущественно на среднем уровне.

Задачи исследования:

1. Анализ лингвистической, психолого-педагогической и методической литературы по теме исследования;

2. Определение критериев изучения актуального уровня словарного запаса младшего школьника-инофона;

3. Проведение эксперимента;

4. Анализ результатов исследования;

5. Разработка комплекса упражнений, направленных на изменение актуального уровня словарного запаса младшего школьника-инофона с учетом выявленных особенностей.

Методы исследования:

Теоретические: анализ литературы по теме исследования, сравнение и обобщение результатов исследования;

Эмпирические: эксперимент.

ГЛАВА I. Теоретические основы формирования словарного запаса у младших школьников-инофонов

1.1. Слово в языке и речи

Науки изучают русский язык с разных сторон. Существует такая наука как языкознание, имеющая множество разделов. Один из них - лексикология, в которой изучается словарный состав, а также связь слов друг с другом. Сам словарный состав языка, совокупность слов называется лексикой. Лексика в русском языке представлена некой системой, которая объединяет множество элементов, находящихся в определённых отношениях друг с другом. В лексической системе языка такими элементами являются простейшие единицы — «слова-понятия», как их называл Л.В. Щерба т. е. слова, взятые в одном из их значений (например, стол как обозначение предмета мебели) или однозначные слова (береза) [27]. Из таких простейших «клеточек», отражающих соответствующие сегменты действительности (предметы, свойства, явления, отношения и т. п.), и складывается лексическая система языка как определенная целостность. Системность лексики проявляется в том, что единицы языка могут быть распределены по семантическим полям, категориальным классам, определенным оппозициям (исконное—заимствованное, активное—пассивное т.д.), а так же может заключаться в самом характере потребления лексических единиц, где есть свои закономерности.

Вся система русского языка делится на различные уровни и единицы. Единицы языка — это элементы системы языка, имеющие разные функции и значения. К основным единицам языка относят звуки речи, морфемы (части слова), слова, лексемы, предложения.

Единицы языка образуют соответствующие уровни языковой системы: звуки речи — фонетический уровень, морфемы — морфемный уровень, слова,

лексемы — лексический уровень, словосочетания и предложения — синтаксический уровень.

Каждое из данных понятий, единиц языка имеет свои признаки.

Основными единицами лексики являются слово и лексема. Ключевые основы лексикологии как раздела науки о языке, а также описание основных единиц этого уровня отражены в научных работах В.В.Виноградова, Н.М.Шанского, Р.И.Аванесова.

Н.М. Шанский определял слово как «минимальную значимую самостоятельную единицу языка, выполняющую номинативную функцию» [56]. В.В. Виноградов понимает под словом элемент организованного целого, как член смыслового единства языка в целом [58]. Таким образом, понятие слова, представляет собой некую единицу языка, которая выполняет определенные функции.

Понятие слово понимается как единица, которая имеет определенное значение и форму. Так же в лингвистике существует понятие лексема, обозначающее определенное слово, которое рассматривается во всех своих значениях и формах.

В русском языке принято выделять такие признаки лексем:

- 1) Служебные слова, а так же формы одного и того же слова не является лексемой,
- 2) Способна выступать членом предложения и образовывать их,
- 3) Может быть простой (лексема — слово) и составной (лексема — составное наименование, например: железная дорога, дом отдыха),
- 4) Указывает на предметы и явления и обозначает их.

Общими и основными признаками слова принято считать:

Основные признаки слова:

1. Слово представляет собой звуковое структурное единство, созданное по законам фонетики данного языка;

2. Слово оформлено по законам грамматики данного языка и всегда выступает в одной из своих грамматических форм;
3. Слово — единство звучания и значения, и в языке нет слов, лишенных значения;
4. Слово обладает свойством непроницаемости, то есть внутрь слова нельзя вставить, вклинить другое грамматически оформленное слово;
5. Каждое слово относится к тому или иному лексико-грамматическому разряду слов;
6. Слово не создается в процессе общения, а воспроизводится в речи как готовая и целостная структурно-семантическая единица;
7. Слово является строительным материалом для произведений речи, для высказываний.

Однако многие из ученых выделяли свои определенные признаки слова. Так, например, Николай Максимович Шанский считает, что основными признаками слова как лингвистической единицы в целом являются следующие:

- 1) фонетическая оформленность,
- 2) семантическая валентность,
- 3) непроницаемость,
- 4) недвуударность,
- 5) лексико-грамматическая отнесенность,
- 6) постоянство звучания и значения,
- 7) воспроизводимость,
- 8) цельность и единооформленность,
- 9) преимущественное употребление в сочетаниях слов,
- 10) изолируемость,
- 11) номинативность,
- 12) фразеологичность.

Лингвист выделяет среди «основных признаков» еще и «предельный минимум признаков, характерных для слова», в который входят: «фонетическая

оформленность, семантическая валентность, недвуударность, лексико-грамматическая отнесенность и непроницаемость». «Рабочее определение» слова у него дается в такой формулировке: «... слово – это лингвистическая единица, имеющая (если она не безударна) в своей исходной форме одно основное ударение и обладающая значением, лексико-грамматической отнесенностью и непроницаемостью» [20].

Одним из основных признаков слова принято считать то, что оно имеет лексическое значение. Лексическое значение слова — содержание слова, отображающее в сознании и закрепляющее в нём представление о предмете, свойстве, процессе, явлении и т. д.

Существуют различные классификации лексических значений слов.

В.В. Виноградов в своей статье "Основные типы лексических значений слов" выделяет такие типы:

Первый тип — прямое, или номинативное значение. Это лексическое значение слова непосредственно связано с отражением явлений объективной реальности. Действительно, помимо нашего сознания и независимо от его, то есть объективно, нас окружают предметы реальной действительности. Те слова, которые связаны с отражением действительности, обладают прямым лексическим значением. Такие слова свободно сочетаются с другими словами. Вот почему прямое, номинативное значение называют также свободным, то есть слова, имеющие прямое, номинативное значение, не ограничиваются в своем употреблении определенными речевыми и фразеологическими оборотами: они имеют широкие словесные связи. (Блеск)

Второй тип — фразеологически связанное лексическое значение слова, которое реализуется лишь в устойчивых сочетаниях слов, то есть значения этого типа выделяются у слов, которые несвободно сочетаются друг с другом, а тяготеют друг к другу, вследствие чего образуют устойчивое, то есть фразеологическое, сочетание. Например: горячие слезы, безысходная тоска, чревато последствиями, бить баклуши и т. д. У слов, которые входят в состав

устойчивых фразеологических сочетаний, лексические значения называются фразеологически связанными. С предметами реальной действительности эти слова связаны косвенно. (Выступил с блеском)

Третий тип — синтаксически обусловленное лексическое значение, которое реализуется в слове лишь тогда, когда оно выступает в предложении в определенной синтаксической функции. (Песенка — блеск)

Все перечисленные типы значений могут пересекаться друг с другом [13].

1.2. Особенности формирования словаря инофонов

Дети – инофоны – это группа учащихся, чьи семьи недавно переехали в Россию, родители также имеют трудности с русским языком, дома между собой общаются на родном языке. Это дети, для которых русский язык не является родным, он труден для восприятия, понимания и коммуникации [46].

Формирование словаря ребенка – инофона и русскоговорящего ребенка начинается практически одинаково. Одинаковость заключается в порядке формирования лексического запаса – от ядерной лексики к периферийной. Для начала ребенок запоминает такие слова как мама, папа и т.д., затем идет группа бытовых слов, названия каких-либо игрушек, далее идут слова, которые чаще всего говорит мама, учитель. Но вместе с некоторой схожестью, присутствуют некие особенности, которые отличны у инофона. Различия между формированием словарного запаса у инофона и русскоговорящего ребенка фундаментальны. У носителя языка – лексический состав складывается в процессе естественной речевой деятельности. Формирование словарного запаса в процессе изучения языка происходит направленно: определяются тематические концентры, более активно используются ресурсы и возможности памяти, используется возможная интерференция и пр.

Т.М. Балыхина выделяет проблемы, с которыми сталкиваются инофоны при изучении лексики русского языка:

- 1) Проблема большого количества слов;

2) Проблема минимизации, отбора и организации лексического материала для овладения русским языком на разных уровнях [24];

Необходимо отметить, что проблемы с русским языком возникают не у всех детей – инофонов (из 5 учащихся – инофонов в 5 классе два человека учатся на «4» и «5»). Чаще всего единственной проблемой для них становится бедность лексического запаса. В этом случае нужно прорабатывать новые слова на уроках, задавать на дом оформление словарей художественных произведений, знакомить детей с устойчивыми выражениями, пословицами и поговорками.

Наиболее легким и эффективным является не механическое заучивание определенных слов, а связь лексики с личным опытом человека, возможно, какими-то воспоминаниями, эмоциями. В целом на протяжении обучения словарь ребенка подвижен, время от времени количество слов увеличивается или же наоборот, уменьшается. Первыми в усвоении могут оказаться слова с уменьшительно-ласкательными суффиксами.

Для обучающихся существуют такие лексические единицы, которые должны быть усвоены за определенный промежуток учебного времени. Такие единицы принято называть лексическими минимумами. Для каждого из этапов обучения, вида деятельности формируются свои лексические минимумы, которые основываются на определенных особенностях и принципах. Лексические минимумы лежат в основе формирования активного словаря ребенка. Такая лексика включает в себя те слова, которыми человек пользуется в своей устной и письменной речи и умеет самостоятельно их употреблять. В пассивном словаре содержатся те слова, которые человек встречает, но не использует их в своей речи. Также слова из пассивного словаря могут переходить в активный словарь или же наоборот. Количество слов в словарях меняется от этапа к этапу.

При отборе лексического минимума для начального этапа обучения (элементарный, базовый) необходимо иметь в виду, что в русском языке, как и в

других языках, есть слова, имеющие одно значение (тетрадь, обедать) и слова многозначные (класс, доска), есть слова одинаковые, но отличающиеся по значению, – омонимы (мир – «жизнь без войны» и мир – земной шар), есть синонимы – слова, близкие по значению (думать, считать, полагать), и антонимы – слова с противоположным значением (хороший – плохой, умный – глупый).

При отборе минимума для начального этапа следует выделять не только лексико-семантические, но и лексико-грамматические варианты. Например, глагол помогать/помочь формирует такие лексико-грамматические варианты управления, как помогать/помочь кому что делать и помогать кому в чем. Первый вариант валентности глагола нужен для активного употребления, второй – для пассивного. Продуктивные и рецептивные минимумы. Для продуктивных видов речевой деятельности часто требуются иные слова по сравнению с теми, которые необходимы для осуществления рецептивных видов речевой деятельности. Продуктивные минимумы составляются на ситуативно-тематической основе в рамках тематики, определяемой программой курса. При составлении минимумов для чтения опираются на частотные словари, которые отражают реальную употребительность слов в текстах, узусе, повседневной речи.

Существует официальный документ «Государственный стандарт по русскому языку как иностранному», в котором определен лексический минимум для базового уровня. Лексический минимум базового уровня составляет 1300 единиц, обеспечивающих общение в рамках тематического и интенционального минимумов данного стандарта. Основной состав активного словаря данного уровня обслуживает сферу повседневного общения и социально-культурную сферу [16]. Лексический минимум II уровня составляет 10000 единиц, обеспечивающих общение в рамках тематического и интенционального минимумов данного стандарта. При этом к активной части словаря относится 6000 единиц [17].

Т.М.Балыхина выделяет виды учебников, по которым проходит обучение детей – инофонов. Учебники принято делить на некоторые виды, которые классифицируются на основе определенного метода работы.

Виды:

1) Переводно-грамматические. Данные учебники ориентированы на то, что посредством заучивания грамматических правил, чтения и анализа текстов, познается язык. Такие учебники дают неплохое знание о системе языка, но не обеспечивают выхода в речь.

2) Аудиовизуальные. Принцип, на котором основываются данные учебные материалы, является одним из самых успешных. Используются в качестве средства систематизации зрительной наглядности и опоры на интуитивное овладение языком.

3) Аудиолингвальные. Учебники данного типа направлены на работу с фонограммой. В результате многократного повторения формируется основа владения языком.

4) Сознательно-практические. Основаны на методе, который разработан Б.В.Беляевым. Установка на сознательное овладение языком при практической направленности знаний, взаимосвязанное овладение видами речевой деятельности ориентацией на определенную сферу общения и стиль речи; учитывается родной язык обучаемого.

5) Коммуникативные. Ориентированы на обучение общения в разных сферах речевой деятельности.

6) Интенсивные курсы. Учебники этого типа опираются на концепцию интенсивного обучения, разрабатываемую в рамках метода активизации резервных возможностей учащихся (Г.А. Китайгородская), эмоционально-смыслового (И.Ю. Шехтер) и ряда других методов; для интенсивных курсов характерна ориентация на овладение языком в сжатые сроки в избранной сфере общения (чаще всего – обиходно-бытовой, учебно-профессиональной, социально-культурной) и преимущественно в устной форме общения при

максимальной активизации психологических резервов личности обучаемого, использовании специально подобранных материалов;

7) Компьютерные курсы. Компьютерные материалы и программы используются в качестве тренажеров для индивидуальной работы или же дистанционного обучения.

В настоящее время существует несколько актуальных УМК. Например, такие как:

– Комплект учебников академика Быстровой Е.А.

– Елена Корчагина. «Приглашение в Россию. Наш адрес – www.ru».

– Каленкова О.Н., Шатилова И.Е. Учебно-методический комплект «Уроки русской речи» в 2-х частях.

–Т.Г. Разымаева, Е.А. Хамраева, А.Б.Сат, Н.В. Ветрова. Учебное пособие «Русский язык с комментариями» – коррективовочный курс. 1 класс.

– Савченко Т.В., Какорина Е.В., Костылева Л.В., Комплект учебных пособий для детей 8-12 лет «Русский язык: от ступени к ступени» в 6 частях.

–Каленкова О.Н., Феоктистова Т.Л., Менчик Е.В. Учебно-методический комплект «Учимся в русской школе» в 2-х частях.

–Л.Д. Митюшина, Е.А. Хамраева. Учебно-методическая линия «Учим русский язык».

При составлении специальных учебников для ребенка – инофона авторы руководствуются рядом принципов, важнейшими из которых являются:

– необходимость и достаточность содержания учебника для достижения планируемых целей;

– доступность представленного в учебнике материала для его овладения учащимися в отведенное стандартом или программой время.

Если же говорить именно о лексическом материале и о том, как он представлен в учебника, можно отметить, что: лексический материал обычно представляется лексическим минимумом, который вводится тематически. В лексическом материале учебника выделяются лексические единицы, которые

предназначены для продуктивного усвоения. Лексика усваивается детьми на синтаксической основе, т.е. предложение рассматривается в качестве коммуникативной единицы лексики.

1.3. Приемы диагностики и формирования словаря инофонов

Изучение словарного запаса является одним из первых шагов изучения второго языка, более того практически невозможно достичь последнего шага приобретения словарного запаса. И в родном языке, и во втором приобретение словарного запаса непрерывно. В процессе овладения русским языком инофонами учет разницы между активным и пассивным словарем полезен для учебного процесса, поскольку очень часто считают, что выучить слово – это значит обязательно включить его в активный словарный запас.

Методика обучения русскому языку как иностранному для определения степени владения иностранцами русским языком имеет систему тестирования для разных уровней. Использование этих тестов не требует от школьного учителя словесности специальной подготовки в качестве преподавателя русского языка как иностранного для интерпретации результатов тестирования. В то время как для анализа устных и письменных работ инофонов учитель должен знать основные понятия методики преподавания РКИ, связанные с обучением фонетике, лексике, грамматике [45]. Существуют тестовые работы для определения словарного запаса младшего школьника Корчагиной Е.Л. «Русский язык: успешные старты – удачный финиш. Элементарный и базовый уровень. Тестовый практикум по русскому языку», Гагариной Н.В., Класерт, А., Топаж, Н. «Тест по русскому языку для билингвальных детей», "Детские тесты" А1, А2 Т.М. Балыхиной, С.И. Ельниковой, Е. Козловской.

На основе тестовых материалов О.Н. Каленковой и Т.Л. Феоктистовой «Методические материалы для тестирования детей-инофонов по русскому языку», можно отследить какими упражнениями определяется овладение

русским языком детьми – инофонами. В тестовых работах используются различные упражнения для устной и письменной речи.

В упражнениях письменной речи содержатся такие как:

- подбор прилагательных к существительным
- продолжение логического ряда
- упражнения, в которых требуется закончить предложение
- написание фраз обратного значения
- подбор антонимов/синонимов

А в устных:

- ситуативные задания
- чтение
- ответы на вопросы
- пересказ прослушанного текста.

При определении результата уровня словарного запаса придерживаются таких рамок: если ребенок хорошо говорит по-русски принято начинать оценку уровня его словарного запаса с самого последнего уровня. Если результат будет менее 65%, значит, тест не пройден и следует обратиться к тестам предыдущего уровня. Так до тех пор, пока результат по всем субтестам не будет превышать 65%.

При этом следует иметь в виду, что владение любым языком – даже на родном – осуществляется на двух основных уровнях: на уровне выработки и на уровне понимания. Эти два уровня практически никогда не бывают одинаковыми. Количество слов, которые мы можем понимать, всегда больше того количества слов, которые мы фактически используем в устной речи и даже в речи письменной. Поэтому можно сделать вывод о том, что в результатах тестирований могут быть некие погрешности.

Чтобы повысить уровень словарного запаса инофонов следует его расширять. При обучении русскому языку детей – инофонов словарная работа является основным средством расширения словарного запаса. На уроках с

целью пополнения словарного запаса используются следующие упражнения: словообразовательные, составление ряда однокоренных слов, включение слова в словосочетание, введение слова в контекст, составление тематических групп.

В основе методики работы над русской лексикой лежат общеметодические принципы работы с детьми:

- активное общение;
- игра;
- занимательность;
- наглядность;
- цикличность, повторяемость;
- систематичность;
- гибкость, доступность, вариативность;
- воспитательный эффект,

а также специальные методические принципы:

- отбора языкового материала на основе его частотности, доступности, тематической содержательности, представленные в повседневном общении; – опоры на родной язык и культуру; взаимообогащения языков и культур;
- индивидуального учета уровня языкового и речевого развития ребенка;
- использования игровых методик обучения общению на неродном языке: сенсомоторные, манипулятивные, конструкторские, настольно-печатные, подвижные, ролевые, театрализованные, фольклорные и др. игры.

Выводы по I главе

Изучив теоретическое описание лингвистических и психолого-педагогических основ формирования словарного запаса у младших школьников-инофонов, мы выделили такие особенности формирования их словаря:

- формируется искусственно,
- формируется концентрированными блоками, информация предлагается ученику отдельными блоками, систематизировано;
- формируется на основе использования возможной интерференции.

В качестве особенностей в усвоения речи детьми-инофонами М.Г. Хаскельберг выделяет следующие: более позднее овладение речью; обедненный словарный запас на каждом из языков, при этом общий совокупный лексикон ребёнка шире; осложнённое усвоение грамматики; трудности при усвоении письменной речи второго языка.

Анализ методических источников определил некоторые особо значимые способы формирования словарного запаса у младших школьников-инофонов:

- обогащение словарного запаса системно связанными элементами лексической системы, уточнение словарного запаса на основе наблюдения за системно связанными элементами лексической системы в тексте (синонимы, антонимы);
- обогащение словарного запаса младших школьников однокоренными словами, уточнение семантического значения отдельных морфем русского языка (работа со словообразовательным гнездом);
- обогащение словарного запаса при изучении отдельных тем в ходе изучения разных учебных дисциплин, уточнение градиционных особенностей значения разных слов внутри одной тематической группы.

Исходя из изученных материалов по данной теме, можно сформулировать гипотезу для эмпирического уровня сформированности словарного запаса,

которая заключается в том, что словарный запас младшего школьника-инофона сформирован на среднем уровне и отличается специфическими особенностями.

ГЛАВА II. Исследование актуального уровня словарного запаса младшего школьника-инофона

2.1 Методика проведения исследования актуального словарного запаса младшего школьника-инофона

Последнее десятилетие в нашей стране характеризуется активным ростом процесса миграции населения из ближнего зарубежья. Тенденция показывает, что взрослое поколение мигрирует всей семьёй, либо забирает с собой только младших детей, оставляя старших на родине. Взрослые трудятся, а дети в свою очередь либо помогают, либо идут учиться.

В Красноярске для детей мигрантов нет специальных школ, как и нет специальных программ. Школьники из таких семей обучаются русскоязычных образовательных учреждениях, по программам, разработанным для русскоговорящих детей. У некоторых детей – инофонов есть минимальные знания русского языка, а случается и такое, что ребёнок не разговаривает на этом языке вовсе.

Такое в практике учителей не является редкостью. Практически в каждом классе начальной школы обучается 1-2 инофона. Для учителей обучение таких учеников вызывает трудности, вызванные как проблемами социальной, психологической и коммуникативной адаптации таких учеников, так и отсутствием единой методики обучения инофонов в составе полиэтнического класса. Однако ко всем ученикам предъявляются одинаковые требования и эти школьники должны достигать определённых результатов, как и все остальные ученики.

В ходе исследования были выделены следующие этапы:

1. Предварительный этап (сентябрь – ноябрь 2018г.): постановка проблемы, анализ теоретических источников.

2. Выбор методики исследования, подбор заданий, обоснование их отбора (декабрь 2018 г.).

3. Теоретическое обоснование исследования (февраль-март 2019г.)

4. Проведение исследования (апрель 2019г.)

5. Этап обработки данных (апрель-май 2019г.)

6. Интерпретационный этап (сентябрь-ноябрь 2019г.): анализ полученных результатов, проверка гипотезы исследования, формулирование выводов.

Исследование актуального словарного запаса предполагается на основе двух видов речевой деятельности: говорение и слушание. Данные виды были выбраны, так как процесс говорения как вид речевой деятельности демонстрирует особенности активного словарного запаса, а исследования результатов слушания позволяет проверить сформированность пассивного запаса. Кроме того, при организации эксперимента в основе исследования устных форм речевой деятельности позволяет снять незначимые для результатов эксперимента показатели (владение орфографией русского языка, умение читать и пр.).

Условием диагностики уровня словарного запаса является определение критериев развития навыков и их показателей.

Среди критериев определения уровня словарного запаса мы вы делили такие критерии как:

Критерий 1: Умение подбора соответствующих слов, подходящих по смыслу к предлагаемому (в рамках системных отношений лексики).

Низкий уровень в рамках данного критерия характеризуется тем, что ученик не способен подобрать подходящие по смыслу слова, не понимает лексического значения слов.

Средний уровень характеризуется способностью ученика подобрать нужные слова к некоторым из предложенных, допускает ошибки с подбором, неточно понимает значения предложенных слов.

Высокий уровень в рамках критерия характеризуется тем, что ученик способен подобрать слова ко всем предложенным, достаточно точно понимает смысл предложенных слов.

Критерий 2: Понимание текста.

Низкий уровень данного критерия характеризуется тем, что ученик не способен ответить на вопросы, заданные по предложенному тексту и его содержанию, ученик не понимает смысл текста.

Средний уровень полагает некоторое понимание учеником смысла вопросов, способность ответить на малое количество вопросов по тексту. Отвечает на них с использованием лексики, которая встречается в тексте.

Высокий уровень характеризуется полным пониманием смысла задаваемых вопросов, ученик способен ответить на все вопросы по предложенному тексту. Использует в своей речи синонимы к тем словам, которые встречались в тексте

Критерий 3: Умение передать смысл прочитанного.

Низкий уровень в рамках данного критерия предполагает то, что ученик не способен уловить основную мысль текста, испытывает большие затруднения с пересказом текста и передачей его смысла.

Средний уровень полагает то, что ученик понимает основную мысль текста, но не способен уловить некоторые моменты. Ребенок передает содержание текста с использованием лексики, которая встречается в предложенном тексте.

Высокий уровень данного критерия полагает то, что ученик способен без проблем пересказать текст, используя синонимы к тем словам, которые присутствовали в предложенном тексте

Для определения актуального словарного запаса младшего школьника-инофона были отобраны следующие методики:

Критерий 1: методика «Опиши, какой он», методика «Подбери обратное», методика «Назови одним словом».

Критерий 2: Методика «Ответь по тексту».

Критерий 3: Методика «Пересказ текста».

Для проведения исследования по названным выше критериям были составлены упражнения с такими словами и текстами, которые должны быть освоены ребенком данной возрастной группы.

Для определения способности подбора слов, подходящих по смыслу к предлагаемому были выбраны упражнения, в которых проверяется уровень активного словарного запаса. Ребенку нужно было выполнить три упражнения, которые определяют уровень словарного запаса в области имен прилагательных, имен существительных и глаголов.

На выполнение каждого из трех заданий отводилось по 5-7 минут. Каждое задание выполнялось самостоятельно.

По данному критерию обследуемый мог набрать от 0 до 11 баллов.

Отдельные задания оценивались следующим образом:

Задание 1 – от 0 б. до 5б.

Задание 2 – от 0 б. до 3б.

Задание 3 – от 0 б. до 3б.

Таким образом, полученные значения от 0 до 11 баллов распределялись по уровням:

0-3 б. – низкий уровень

4-7 б. – средний уровень

8-11 б. – высокий уровень

Для определения понимания текста было выбрано упражнение, в котором нужно было ответить на вопросы по тексту. Оно направлено на определение пассивного словарного запаса.

На чтение текста ребенку уделялось 5-7 минут. После повторного чтения ребенку задавались вопросы по прочитанному тексту, на которые он должен был ответить. Выполнение задания оценивалось от 0 до 11 баллов.

Для рассмотрения способности передать смысл прочитанного было подобрано упражнение, в котором мы определяем уровень активного словарного запаса.

На чтение текста отводится установленное время- 5 минут. Ребенок три раза перечитывает текст, выделяя для себя основные моменты. Затем без подсказок старается воспроизвести текст с его основной мыслью. Выполнение задания оценивалось от 0 до 11 баллов.

Диагностическая программа исследования представлена в приложении 1.

Таким образом, каждый выделенный критерий оценивается равным количеством баллов (от 0 до 11), что позволяет нам представить сводную шкалу диагностической программы в виде суммы баллов по каждому из выделенных критериев. Максимальное количество баллов, которое можно было набрать за выполнение всей работы – 33 балла.

Полученные значения от 0 до 33 баллов распределялись по уровням следующим образом:

23 - 33 балла – высокий уровень.

12 - 22 баллов – средний уровень.

0 - 11 баллов – низкий уровень.

2.2. Результаты исследования актуального уровня словарного запаса младшего школьника-инофона

Исследование проводилось во время педагогической практики на базе МАОУ СОШ №153 г. Красноярск. В нем приняли участие 10 школьников из 5 классов в возрасте 9 и 10 лет. Среди обозначенных классов была произведена выборка обучающихся – инофонов. В том числе 5 мальчиков и 5 девочек. Работа обучающимися выполнялась индивидуально. Это обусловлено тем, что при групповом взаимодействии в случае затруднения школьники могли воспользоваться ответами сверстников. В этой ситуации объективность исследования будет нарушена. Работа выполнялась в течение 1 академического часа.

Задания выполнялись обследуемыми устно. Фиксация ответов осуществлялась экспериментатором. Применение данного вида фиксации позволяло уменьшить волнение школьников, временные затраты.

При оценивании результатов эксперимента мы опирались на требования из методических материалов О.Н. Каленковой О.Н и Т.Л. Феоктистовой.

По критерию 1 «Умение подбора соответствующих слов, подходящих по смыслу к предлагаемому (в рамках системных отношений)» ученик мог набрать от 0 до 11 баллов.

В ходе проведенного исследования было получено 10 работ школьников-инофонов.

Таким образом, полученные значения от 0 до 11 баллов распределялись по уровням:

0-3 б. – низкий уровень

4-7 б. – средний уровень

8-11 б. – высокий уровень

Все результаты и распределение баллов по критериям отражены в Приложении 3.

При проработке критерия 1 «Умение подбора соответствующих слов, подходящих по смыслу к предлагаемому» были использованы задания: «Опиши, какой он», «Подбери обратное», «Назови одним словом».

По результатам выполнения 1 задания «Опиши, какой он», обучающиеся, продемонстрировавшие низкий уровень набрали по 1 баллу, продемонстрировавшие средний уровень набирали по 2-3 балла, продемонстрировавшие высокий уровень набирали от 4 до 5 баллов. По результатам выполнения 2 задания «Подбери обратное», обучающимися, продемонстрировавшими низкий уровень было набрано по 1 баллу, продемонстрировавшими средний уровень по 2-3 балла, продемонстрировавшими высокий уровень 4-5 баллов. По результатам 3 задания «Назови одним словом», было набрано в среднем в таком же количестве, как и в двух предыдущих.

По факту окончания проверки, результаты оказались следующие: на высоком уровне справились 30% обучающихся (3 человека). 5 обучающихся выполнили работу на среднем уровне, в процентном соотношении это составило 50% от общего числа. И 2 обучающихся выполнили данную работу на низком уровне, в процентном соотношении это составило 20% от общего числа тестируемых. Для наглядности приведем полученные результаты в виде диаграммы (Рисунок 1).

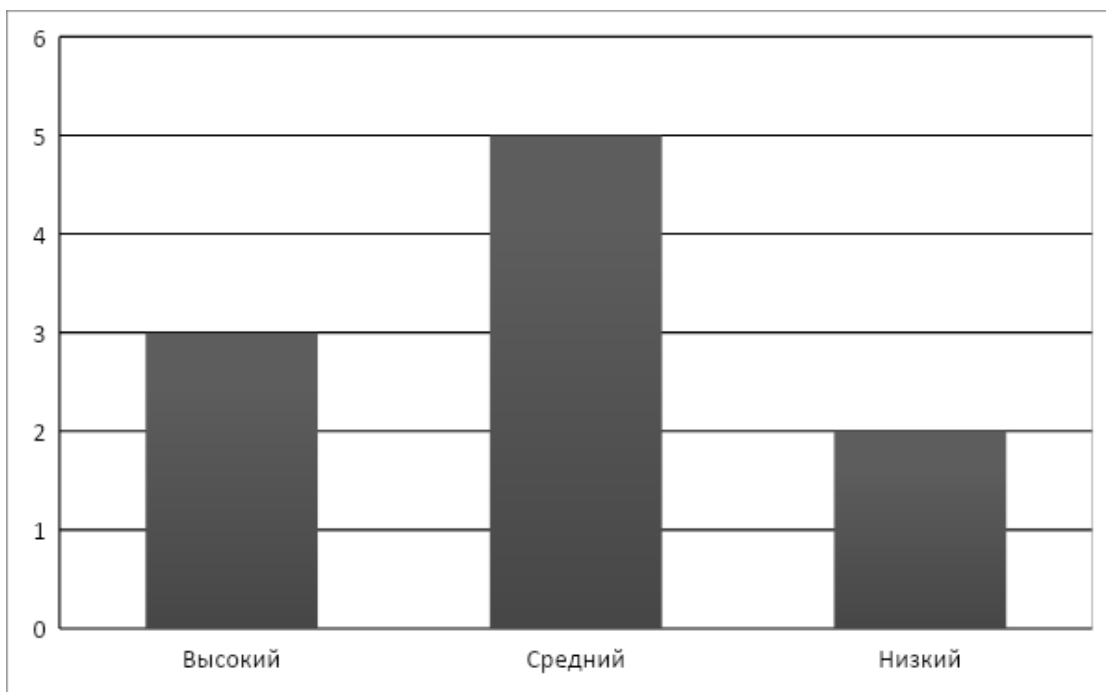


Рисунок 1. Критерий 1 «Умение подбора соответствующих слов, подходящих по смыслу»

По результатам проведенного исследования можно заметить, что большинство детей имеют средний уровень, что свидетельствует о способности обучающихся подобрать нужные слова к некоторым из предложенных изображений, но некоторые допускают ошибки с подбором, неточно понимают значения предложенных слов. Низкий уровень продемонстрировали всего 2 обучающихся. Основными проблемами стала не способность подобрать подходящие по смыслу слова, непонимание лексического значения некоторых слов. Например, одним из обучающихся была попытка описать радость радостной.

При оценивании критерия 2 «Понимание текста» по средствам методики «Ответ по тексту» были получены следующие результаты:

Низкий уровень данного критерия характеризовался тем, что обучающиеся не способны ответить на вопросы, заданные по предложенному тексту и его содержанию, они не понимают смысл текста. Данный уровень по этому критерию продемонстрировали 2 учеников из 10, в процентном

соотношении 20%. Обучающие демонстрировали низкий уровень понимания вопросов не давая ответа на них, либо отвечая совсем не впопад. Например, люди одного возраста – «одновозрастники».

Средний уровень предполагал понимание обучающимся смысла вопросов, способность ответить на малое количество вопросов по тексту. Способность отвечать на них с использованием лексики, которая встречается в тексте. Средний уровень продемонстрировало большинство обучающихся, 7 из 10 по данному критерию. В процентном соотношении данная величина: 70%.

Высокий уровень характеризовался полным пониманием смысла задаваемых вопросов, обучающийся смог ответить на все вопросы по предложенному тексту. Использовал в своей речи синонимы к тем словам, которые встречались в тексте. Этот уровень продемонстрировал 1 обучающийся. В процентах: 10%.

По критерию оценивания «Понимание текста» можно было получить следующее количество баллов:

Задание 5 – от 0 б. до 11б.

Для наглядности изобразим результаты в виде диаграммы (Рисунок 2).

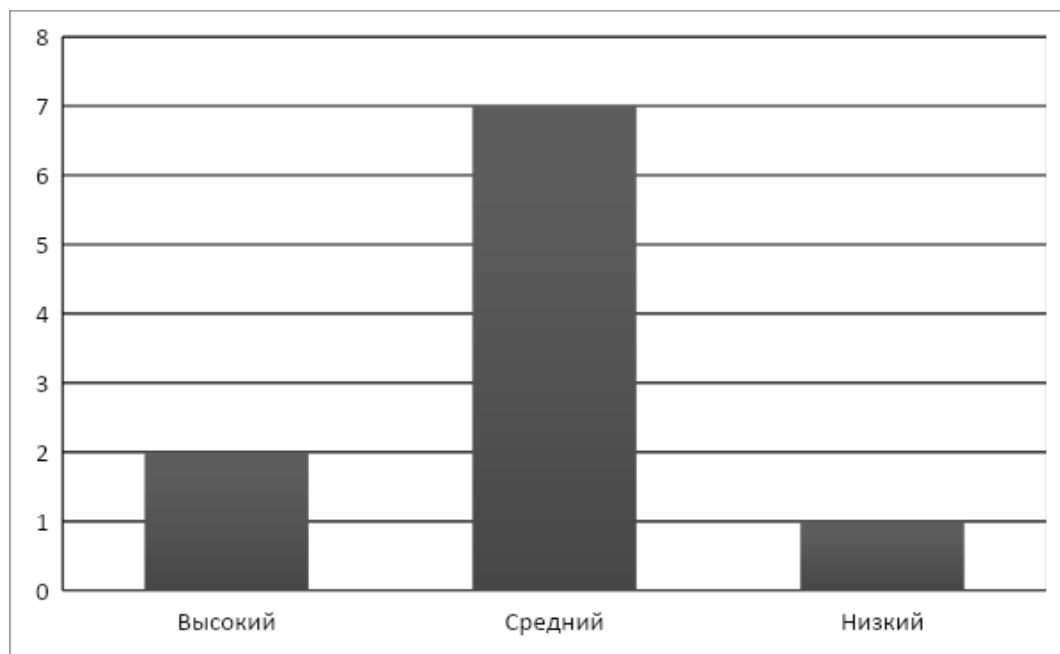


Рисунок 2. Критерий 2 «Понимание текста»

Далее обратимся к критерию 3 «Умение передать смысл прочитанного», который определялся посредством методики «Пересказ текста». В тексте повествовалось про заботу о птицах и Сереже, который птиц регулярно подкармливает.

Отнесение к низкому уровню предполагало то, что обучающийся не способен уловить основную мысль текста, испытывал большие затруднения с пересказом текста и передачей его смысла. Данный уровень продемонстрировали 2 человек из 10. В процентном соотношении: 20%. Они так и не поняли, что такое «Сережина столовая» и решили, что там он ест сам.

Отнесение к среднему уровню предполагало то, что ученик понимал основную мысль текста, но не был способен уловить некоторые моменты. Ребенок передавал содержание текста с использованием лексики, которая встречалась в предложенном тексте. Данный уровень продемонстрировали 6 обучающихся из 10, что в процентах составило 60%.

Отнесение к высокому уровню предполагало то, что ученик способен без проблем пересказать текст, используя синонимы к тем словам, которые присутствовали в предложенном тексте. Этот уровень показали 2-е обучающихся. Процентное соотношение 20%.

По критерию «Способность передать смысл прочитанного» можно было набрать следующее количество баллов:

Задание 4 – от 0 б. до 11б.

Для наглядности представим результаты так же в виде диаграммы (Рисунок 3).

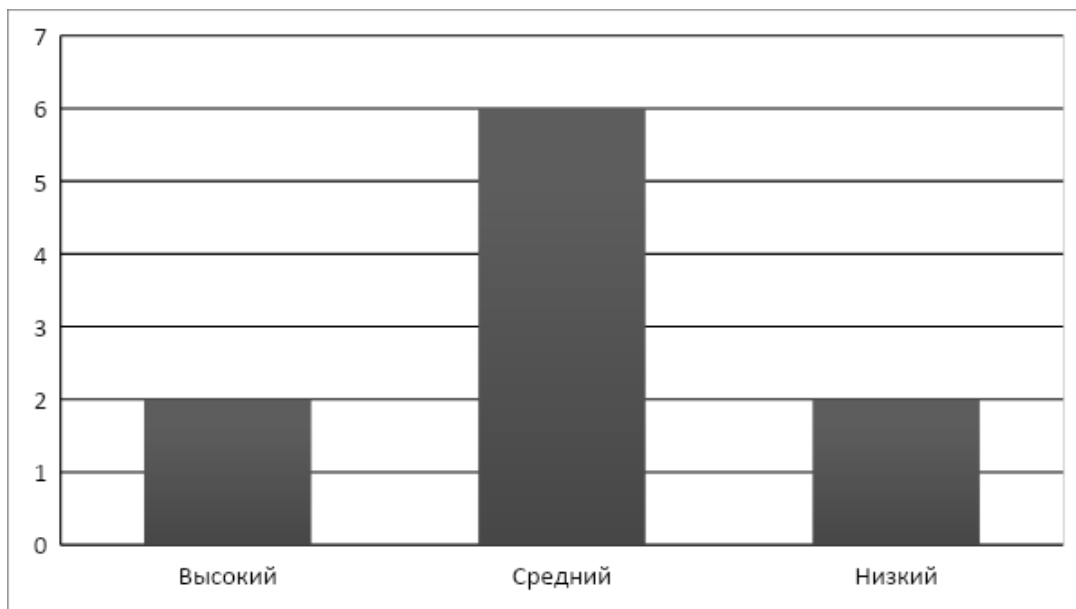


Рисунок 3. Критерий 3. Умение передать смысл прочитанного

Индивидуальные результаты каждого обучающегося, а также суммарные результаты обследования представлены в Приложении 3.

Таким образом, 5 из 10 участников исследования показали средние результаты по выполнению 1-3 заданий. Распределение баллов происходило равномерно по каждому из трех предложенных заданий. 3 участника показали высокий уровень, это нашло отражение в равномерном распределении баллов по трем заданиям 1 критерия. Двое обучающихся продемонстрировали низкий уровень. Их попадания в правильные ответы выглядели скорее интуитивными, чем осознанными, либо были случайными.

Сведем все полученные в процессе эксперимента данные в общую диаграмму, на которой можно наглядно увидеть количество баллов по отдельным критериям (Рисунок 4).

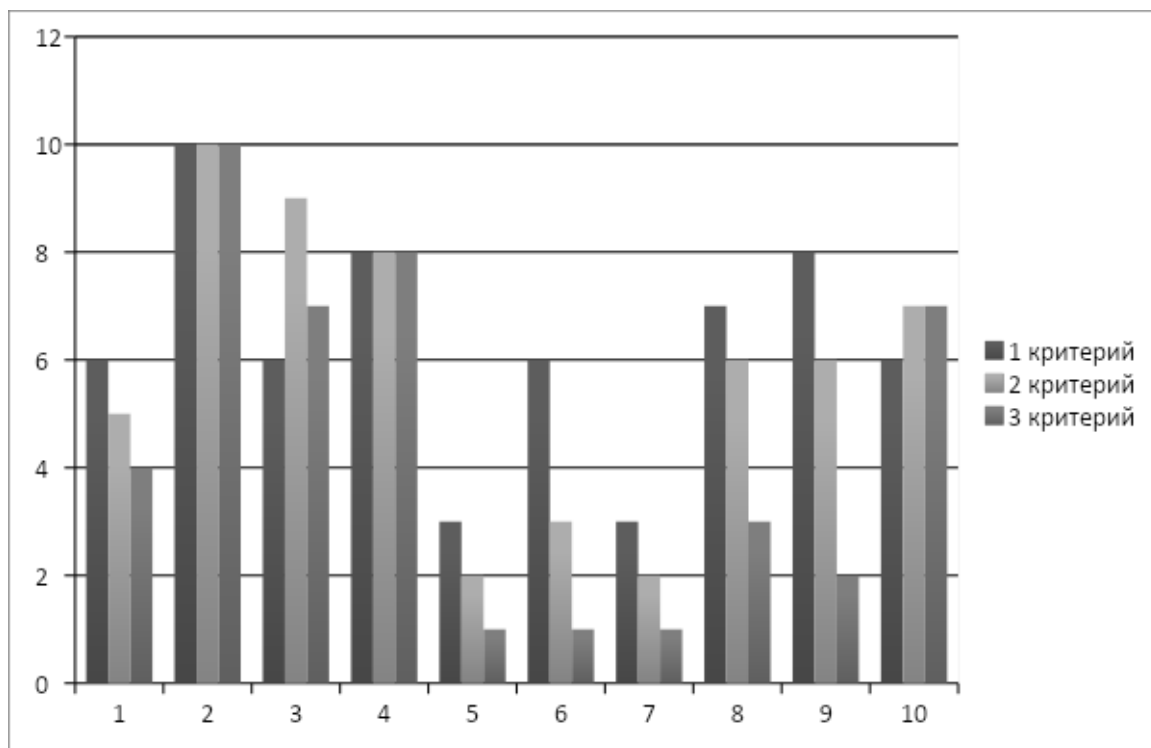


Рисунок 4. Результаты исследования актуального уровня словарного запаса младшего школьника-инофона

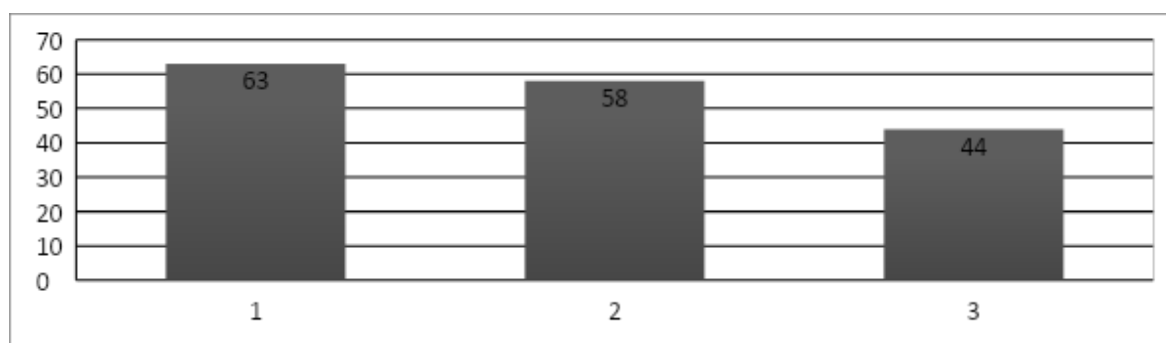


Рисунок 5. Итоговое количество набранных баллов по критериям

Исходя из полученной сводной диаграммы, можно сделать вывод, что хуже всего большинство обучающихся справились с 5 заданием (Критерий 3 «Умение передать смысл прочитанного»), в котором исследуется способность слушать. Но следует заметить, что те инофоны, кто показывал высокие результаты, с этим заданием справились также на высоком уровне.

Далее, мы наблюдаем, что уровень словарного запаса у обучающихся ощутимо различается. Есть те, кто стабильно набирал максимальный балл, а

есть те, чьи показатели существенно ниже. В целом, преобладает средний уровень словарного запаса среди всей исследуемой группы.

При работе с обучающимися-инофонами результаты данного исследования могут служить для корректировки образовательной траектории и подбора индивидуальных заданий по расширению словарного запаса.

Исследование школьников проводилось в аспекте проверки говорения и слушания школьников-инофонов. Результаты данного теста показали, что все участники исследования продемонстрировали более высокий уровень развития говорения и более низкий уровень развития слушания. Эти данные были получены посредством прочтения текста вслух. Как оказалось, на слух обучающиеся-инофоны воспринимают информацию на русском языке плохо, что было подтверждено их ответами на вопросы о птицах и «Серезину столовую», они часто демонстрировали непонимание и переспрашивали.

Анализ результатов показал, что инофоны не всегда воспринимают все данные, используемые в текстах. Во многих случаях ситуативные сведения и малозначительные нюансы остаются для них не понятны, либо вообще без внимания. Главным образом они концентрировали своё внимание на понимании отдельных слов, что занимало большее время, чем планировалось, и часть поступающих сведений упускалась из виду. Это подтверждают не полные ответы обучающихся на поставленные по тексту вопросы. Озвучиваемые отрывочные сведения из текста, при попытках педагога задать уточняющие вопросы, так же свидетельствуют о том, что многие сведения учениками – инофонами из виду упускаются.

Русский язык отличается тем, что есть множество выражений для приветствия, для извинений и других жизненных ситуаций, использование которых должно соответствовать самой ситуации, возрасту и статусу собеседника. Такое разнообразие нередко сбивает инофонов и они долго вспоминают особенности использования конкретного выражения. При выполнении теста «Говорение» тестируемые стремились давать односложные

ответы, несмотря на то, что было сказано, что ответы типа «да/нет» не являются полными. Возникла необходимость напоминать, что ответы должны быть развернутыми и нести в себе информацию, которая соответствует заданию теста. Три ученика упустили из виду эту сторону ответа и потеряли несколько баллов на односложных ответах.

Инофоны, показывающие низкие и средние баллы в исследовании говорения, демонстрировали низкое качество произношения звуков русского языка. В ходе выполнения заданий «Слушание» тестируемые демонстрировали низкую скорость реакции на вопросы, им требовалось достаточно большое количество времени для того, чтобы смоделировать свою речь, что свидетельствует о низком уровне автоматизации речевых навыков.

2.3. Анализ учебно-методических материалов для уточнения словарного запаса младших школьников-инофонов

При изучении русского языка как неродного работа со словом или словарная работа – основное средство формирования словарного запаса учащегося. Такая работа преследует различные цели и имеет разное содержание:

- Она может быть направлена на ознакомление учащихся с лексическим значением новых для них слов, значение которых дети понимают неправильно или неточно.
- Она может преследовать грамматические цели: усвоение некоторых грамматических форм, образование которых вызывает у детей затруднения.
- Словарные упражнения могут проводиться с целью обучения детей орфоэпическому произношению слов и, прежде всего, соблюдению нормативного ударения.
- Для усвоения правописания слов с непроверяемыми орфограммами необходимо проводить словарно-орфографическую работу [50].

Эффективность словарной работы и работы со словом зависит от того, проводится ли она планомерно и систематически на протяжении всех лет обучения или носит случайный характер, и насколько целесообразно она построена. Направляя внимание детей на сознательное и прочное усвоение затруднительных, но жизненно необходимых им слов, включённых в тексты учебной и художественной книги, можно легко связать различные виды словарной работы с содержанием занятий. Работа со словом должна являться обязательным компонентом в структуре урока по любому предмету, а не только по русскому языку.

Т.М.Балыхина выделяет виды учебников, по которым проходит обучение детей-инофонов. Учебники принято делить на некоторые виды, которые классифицируются на основе определенного метода работы.

Виды:

1) Переводно-грамматические. Данные учебники ориентированы на то, что посредством заучивания грамматических правил, чтения и анализа текстов, познается язык. Такие учебники дают неплохое знание о системе языка, но не обеспечивают выхода в речь.

2) Аудиовизуальные. Принцип, на котором основываются данные учебные материалы, является одним из самых успешных. Используются в качестве средства систематизации зрительной наглядности и опоры на интуитивное овладение языком.

3) Аудиолингвальные. Учебники данного типа направлены на работу с фонограммой. В результате многократного повторения формируется основа владения языком.

4) Сознательно-практические. Основаны на методе, который разработан Б.В.Беляевым. Установка на сознательное овладение языком при практической направленности знаний, взаимосвязанное овладение видами речевой деятельности ориентацией на определенную сферу общения и стиль речи; учитывается родной язык обучаемого.

5) Коммуникативные. Ориентированы на обучение общения в разных сферах речевой деятельности.

6) Интенсивные курсы. Учебники этого типа опираются на концепцию интенсивного обучения, разрабатываемую в рамках метода активизации резервных возможностей учащихся (Г.А. Китайгородская), эмоционально-смыслового (И.Ю. Шехтер) и ряда других методов; для интенсивных курсов характерна ориентация на овладение языком в сжатые сроки в избранной сфере общения (чаще всего – обиходно-бытовой, учебно-профессиональной, социально-культурной) и преимущественно в устной форме

общения при максимальной активизации психологических резервов личности обучаемого, использовании специально подобранных материалов;

7) Компьютерные курсы. Компьютерные материалы и программы используются в качестве тренажеров для индивидуальной работы или же дистанционного обучения [37].

В настоящее время существует несколько актуальных УМК под редакцией ведущих специалистов в области обучения русскому языку как неродному Быстровой Е.А., Каленковой О.Н., Шатиловой И.Е., Корчагиной Е., Митюшиной Л.Д. [12, 25, 26, 28, 31, 42, 44].

При составлении специальных учебников для ребенка-инофона авторы руководствуются рядом принципов, важнейшими из которых являются:

– необходимость и достаточность содержания учебника для достижения планируемых целей;

– доступность представленного в учебнике материала для его овладения учащимися в отведенное стандартом или программой время.

Если же говорить именно о лексическом материале и о том, как он представлен в учебниках можно отметить, что лексический материал обычно представляется лексическим минимумом, который вводится тематически. В лексическом материале учебника выделяются лексические единицы, которые предназначены для продуктивного усвоения. Лексика усваивается детьми на синтаксической основе, т.е. предложение рассматривается в качестве коммуникативной единицы лексики [31].

Исходя из результатов проведенного исследования, составлен примерный комплекс заданий для работы с младшими школьниками-инофонами по уточнению значения слов.

Уточнение значения слова - это организация работы, направленная на более точное и полное раскрытие его лексического значения.

Цель разработки комплекса заданий: создание условий для уточнения словарного запаса младших школьников.

Комплекс включает ряд направлений лексико-семантической работы, принятый в методике русского языка в начальной школе и возможность 20 наполнения заданий комплекса разным дидактическим материалом в зависимости от возникающих ситуаций.

Эти задания школьник-инофон выполняет как самостоятельно, так и они могут быть внесены в индивидуальный план обучения (при его наличии). Комплекс заданий предполагает следующие задания:

1. уточнение значения слова через установление его парадигматических отношений с единицами лексической системы. Явление синонимии и антонимии в языке (подбор синонимов и нахождение их в тексте, выяснение сходства и различия в значении, подбор антонимов, нахождение в тексте антонимических пар и выяснение их значений) (Приложение 3, Задания 1-15);

2. уточнение значения слова через установление деривационных системных отношений – полисемия (работа над прямым и переносным значением слов) (Приложение 3, Задания 2-15);

3. уточнение значений лексически неделимых и целостных по значению словосочетаний (работа с пословицами и поговорками, работа с фразеологическими оборотами) (Приложение 3, Задания 3-15);

4. выявление особенностей синтагматических системных отношений между словами (работа над сочетаемостью слов между собой) (Приложение 3, Задания 4-15). Таким образом, мы выделили 4 направления работы. На каждое направление подобрали по 15 заданий, комплекс упражнений приведен в Приложении 3.

Выводы по II главе

Полученные результаты позволяют нам выявить уровень актуального словарного запаса младших школьников-инофонов.

Анализ результатов экспериментального исследования позволяет сделать следующий вывод: в целом, преобладает средний уровень словарного запаса среди всей исследуемой группы (50 % обследуемых).

Большинство обучающихся (60 %) демонстрируют худшие показатели в области слушания (аудирования устной речи) в сравнении с говорением. Обследуемые инофоны, кто показывал высокие результаты, одинаково хорошо справлялись с двумя видами речевой деятельности: говорением и слушанием.

Для работы с детьми-инофонами составлен комплекс упражнений, направленный на уточнение словарного запаса.

Комплекс заданий ориентирован на деятельность инофонов, не интегрированную в конкретные темы уроков по русскому языку. Эти задания школьник-инофон выполняет самостоятельно, они могут быть внесены в индивидуальный план (при его наличии).

Комплекс заданий предполагает три формата выполнения:

1. самостоятельно выполняемые задания на бумажных носителях (виды деятельности: чтение, письмо);
2. самостоятельно выполняемые задания в электронной среде (виды деятельности: чтение, слушание, письмо)
3. задания, выполняемые в диалоге с учителем (виды деятельности: слушание, говорение).

Все задания по направлениям работы над уточнением словарного запаса младшего школьника-инофона приведены в Приложении 4 и пронумерованы в соответствии с направлением работы.

Материалы исследования могут быть использованы педагогами при работе над развитием уровня словарного запаса в речи младших школьников инофонов на уроках русского языка, риторики, этики, внеурочных занятиях.

Заключение

Теоретический анализ методической литературы по проблеме исследования позволяет сделать следующие выводы.

Изучение русского языка в начальной школе, в которой обучаются школьники-инофоны, является актуальной проблемой современного общества. Значимость изучения лексики для таких школьников объясняется тем, что уровень владения словарным составом создает предпосылки для дальнейшего обучения в российских образовательных учреждениях, построению межличностной коммуникации и приобщению к русской культуре.

Для определения актуального уровня словарного запаса младшего школьника-инофона мы выделили следующие критерии:

- 1) умение подбора соответствующих слов, подходящих по смыслу;
- 2) понимание текста младшим школьником-инофоном;
- 3) умение передать смысл прочитанного.

В ходе эксперимента были зафиксированы следующие данные: преобладает средний уровень словарного запаса младшего школьника-инофона среди всей исследуемой группы (50 % обследуемых), что подтверждает нашу гипотезу.

Большинство обучающихся (60 %) демонстрируют худшие показатели в области слушания (аудирования устной речи) в сравнении с говорением. Обследуемые инофоны, кто показывал высокие результаты, одинаково хорошо справлялись с двумя видами речевой деятельности: говорением и слушанием.

Для работы с детьми-инофонами составлен комплекс упражнений, направленный на уточнение словарного запаса через следующие направления: уточнение значения слова через установление его парадигматических, синтагматических и деривационных системных отношений, а также уточнение значений лексически неделимых и целостных по значению словосочетаний.

Комплекс заданий ориентирован на деятельность инофонов, не интегрированную в конкретные темы уроков по русскому языку. Эти задания школьник-инофон выполняет самостоятельно, они могут быть внесены в индивидуальный план (при его наличии).

Комплекс заданий предполагает три формата выполнения:

1. самостоятельно выполняемые задания на бумажных носителях (виды деятельности: чтение, письмо);
2. самостоятельно выполняемые задания в электронной среде (виды деятельности: чтение, слушание, письмо)
3. задания, выполняемые в диалоге с учителем (виды деятельности: слушание, говорение).

Все задания по направлениям работы над уточнением словарного запаса младшего школьника-инофона приведены в Приложении 3 и пронумерованы в соответствии с направлением работы.

Материалы исследования могут быть использованы педагогами при работе над развитием уровня словарного запаса в речи младших школьников-инофонов на уроках русского языка, риторики, этики, внеурочных занятиях.

Список использованных источников

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). — М: ИКАР, 2009. — С.211.
2. Акишина А.А. Страна русской грамматики. Выпуск 2. М.: Русский язык. Курсы. 2004, 224 с.
3. Акишина, А.А., Каган, О.Е. Учимся учить: для преподавателя русского языка как иностранного: 3-е издание, испр. и доп. - М.: Рус. яз. Курсы. – 2004. – 256 с.
4. Антонова В. Е., Нахабина М. М., Толстых А. А. Дорога в Россию: учебник русского языка (базовый уровень). — 12-е изд. — Златоуст Санкт-Петербург, 2018. — 256 с.
5. Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 288 с.
6. Алиев Р., Каже Н. Билингвальное образование. Учебное пособие. Рига: Retorika, 2005, 384с.
7. Ашурова, С.Д. Значение стилистических синонимов для речевого развития нерусских учащихся // Поликультурная среда как фактор развития начального филологического образования и подготовки учителя // Материалы международной научно-практической конференции преподавателей, аспирантов и студентов (16.02.2012). –М.: МГПУ, 2012. – С. 45-48.
8. Ашурова, С.Д. Стилистический анализ текста как средство формирования языковой и коммуникативной компетенций у нерусских учащихся / Материалы IV научнопрактической конференции. – М.: МГПИ, 2012. – С. 58-46.
9. Ашурова, С.Д. Стилистический компонент содержания образования по русскому языку в школе с полиэтническим составом учащихся / Культурно-развивающий и воспитательный потенциал современного образования //

Материалы научно-практической конференции преподавателей, аспирантов и студентов (01.12.2011). - М.: МГПУ, 2012. – С. 57-64.

10. Балыхина Т.М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового): Учебное пособие для преподавателей и студентов. - М., 2007. –85с.

11. Белошапкова В.А, Брызгунова Е.А., Земская Е. А. и др.. Современный русский язык: Учеб. для филол. спец. ун-тов / В. А. Белошапкова, Е. А. Брызгунова, Е. А. Земская и др.; Под ред. В. А. Белошапковой.—2-е изд., испр. и доп.— М., 1989.— 800 с.

12. Быстрова Е.А., Мангутова Н.В., Потемкина Т.В., Новикова Л.И. Линия УМК Быстровой. Русский язык // ДРОФА, корпорация "Российский учебник" – 2014.

13. Виноградов В.В. Избранные труды. Лексикология и лексикография. – М., 1977.– 318с.

14. Виноградов В.В. История слов. –М., 1999.– 1138 с

15. Гвоздев А.Н. Вопросы изучения детской речи. – СПб.: «ДЕТСТВОПРЕСС», 2007. – 458 с.

16. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Второй уровень. Общее владение / Иванова Т.А. и др. — М., 1999. — 40 с.

17. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень / Нахабина М.М. и др. — 2"е изд., испр. и доп. — М. , 2001. — 32с.

18. Железнякова, Е.А. Дети мигрантов в современной российской школе: пути языковой адаптации//Известия пензенского государственного педагогического университета им. В.Г. Белинского. Пенза. 2011. - Вып. № 28 / 2011. - С.774-778.

19. Загорюлько, Л.П. Языковое образование в современных условиях (социально-философский анализ). – Новосибирск: Изд-во СО РАН, 2012. – 118 с.
20. Зимняя, И.А. Психология обучения неродному языку. – М.: Русский язык, 1989. - 219 с.
21. Зиновьева, Т.И. Готовность педагога к осуществлению профессиональной деятельности в современной поликультурной школе //Поликультурная среда как фактор развития начального филологического образования и подготовки учителя: Материалы научнопрактической конференции преподавателей, аспирантов и студентов (Москва, 16 февраля 2012 г.) /Сост. и отв.ред.: Т.И. Зиновьева – М.: Экон-Информ, 2012. 334 с. С. 221-225.
22. Зиновьева, Т.И. Коммуникативная компетентность педагога как фактор гармонизации умений устного общения учащихся в условиях поликультурной начальной школы // Ребенок в современной образовательной среде: Материалы научно-практической конференции преподавателей, аспирантов и студентов (Москва, 9 декабря 2010 г.) / Сост. и отв. ред.: С.Н. Вачкова. – М.: Экон-Информ, 2011. – 545 с. – С. 378-382.
23. Иванов, С. В. Комплексная система обучения. – Курск, 1964. – 164 с.
46. Ипполитова, Н.А. Методический аспект учения о речевых жанрах // Начальная школа: плюс До и После. – 2012 . – № 8 . – С. 72-76.
24. Каленкова, О. Н. Методические материалы для тестирования детей – инофонов по русскому языку / О. Н. Каленкова , Т. Л. Феоктистова. – М., 2009. – 78 с.
25. Каленкова О.Н., Шатилова И.Е. Уроки русской речи. – М.: «Русский язык». Курсы, 2013.
26. Каленкова О.Н., Феоктистова Т.Л., Менчик Е.В. Учебно-методический комплект «Учимся в русской школе» в 2-х частях.

27. Кожевникова Л.П., Кожевников А.Ю. От корня – к слову: Учеб. пособие по лексике и словообразованию для иностранцев, изучающих русский язык. – СПб.:САГА; Наука, 2004. – 192 с.
28. Корчагина Е., Козловцева Н. Приглашение в Россию 2.0 Элементарный уровень (А1) Часть 1. — из-во Авита Таллинн, Эстония, 2016. — 260 с.
29. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. Общее владение / Н.П. Андрюшина, Т. В.Козлова. - 4-е изд., испр. и доп. - Санкт-Петербург: Златоуст, 2012. — 80 с.
30. Лемох А. С. Проблемы обучения детей-инофонов русскому языку в поликультурных классах // Педагогика сегодня: проблемы и решения: материалы Междунар. науч. конф. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://moluch.ru/conf/ped/archive/213/12107/> (дата обращения 18.05.2018)
31. Митюшина Л.Д., Хамраева Е.А.. Учебно-методическая линия «Учим русский язык».
32. Оглуздина,Т.П. «Развитие содержания понятия «языковая компетенция» в истории лингвистики и теории обучения иностранным языкам»// Вестник Томского государственного педагогического университета, №2, 2011. С.91-94.
33. Пассов, Е.И. Коммуникативное иноязычное образование. Концепция развития индивидуальности в диалоге культур. – М.: Просвещение, 2000. – 161 с.
34. Плунгян, В.А. Почему языки такие разные? – М.: «Азбуковник», «Русские словари». – 2001. – 304 с.
35. Попова, Э. Ю. Коммуникативный подход в обучении русскому языку. - Лингвокультурология. - 2008. - № 3.- С. 178-183.
36. Постнова Н.В., Цыренова М.Ц. Карминотематический словарик русского языка. Серия: Мой первый словарик русского языка. - М.: «Дрофа», 2008. – 176 с.

37. Проблемы онтолингвистики – 2013: Материалы международной научной конференции 26-28 июня 2013 г., Санкт-Петербург. – СПб.: РГПУ им. А.И. Герцена, 2012. – 538 с.
38. Программа Департамента образования по социокультурной адаптации и интеграции детей зарубежных мигрантов// Горячев Ю.А., Захаров В.Ф., Курнешова Л.Е., Омельченко Е.А., Савченко Т.В. Интеграция мигрантов средствами образования: опыт Москвы. – М.: Издательский дом «Этносфера», 2008. – С.54-57.
39. Протасова, Е.Ю., Родина, Н.М. Многоязычие в детском возрасте. – СПб: Златоуст, 2005. – 276 с.
40. Протасова, Е.Ю. Методика развития речи двуязычных дошкольников. – М.: ВЛАДОС, 2010. – 253 с.
41. Прохоров, Ю.Е. Русские: коммуникативное поведение. – М.: Флинта: Наука, 2007. – 328 с.
42. Разымаева Т.Г., Хамраева Е.А., Сат А.Б., Ветрова Н.В.. Учебное пособие «Русский язык с комментариями» – коррективочный курс. 1 класс.
43. Раченкова, Л.С. Формирование риторической деятельности старшеклассников в процессе имитационного моделирования: Автореф. дисс... канд. пед. наук. – Кемерово, 2006. – 16 с.
44. Савченко Т.В., Какорина Е.В., Костылева Л.В., Комплект учебных пособий для детей 8-12 лет «Русский язык: от ступени к ступени» в 6 частях.
45. Уша Т.Ю. Тестирование в поликультурной школе как средство языковой идентификации инофонов / Т. Ю. Уша // Известия высших учебных заведений. Поволжский регион. Гуманитарные науки.- 2013. – № 4(28). – С.224-232.
46. Ушакова Н. Я. Обучение русскому языку детей-мигрантов на ступени основного общего образования в школе с полиэтническим составом: проблемы и способы их решения // Молодой ученый. — 2015. — №10.1. — С. 30-32.

47. Хаскельберг М.Г. Билингвизм. - М., 2006.- Электронный ресурс. Код доступа: <http://www.psyresurs.ru/>
48. Хрестоматия по методике преподавания русского языка как иностранного / Сост. Л.В.Московкин, А.Н. Щукин. – 3-е изд., стереотип. — М.: Русский язык. Курсы, 2012. – 552 с.
49. Царёва Н.Ю. Русский язык как иностранный. Контрольные работы: элементарный, базовый, первый сертификационный уровни / Н.Ю.Царёва, М.Б.Будильцева, И.А.Пугачёв. – М.: Астрель: Олимп, 2010. — 202 с.
50. Центр миграционных исследований [Электронный ресурс]/ Код доступа: <http://migrocenter.ru/publ/publ.php> (дата обращения: 27.11.2019).
51. Цукерман, Г.А. Зачем детям учиться вместе? – М., 1985. – 80 с.
52. Цукерман, Г.А. Как младшие школьники учатся учиться? – Москва-Рига, Эксперимент, 2000. – 212 с.
53. Цукерман, Г.А. Обучение учебному сотрудничеству // Вопросы психологии. – 1993. – №3. С. 45-56.
54. Чапаева, Л.Г. Социокультурный комментарий в преподавании русского языка как неродного // Вестник МГГУ им. М.А. Шолохова. Сер. «Филологические науки». – 2011. – №1. – С.105–111.
55. Чиршева, Г.Н. Проблематика исследований детского билингвизма на современном этапе // Актуальные проблемы развития речи и лингвистического образования детей: Сборник научных статей. – Орел: ОГУ. 2002. – С. 183-185.
56. Шанский Н.М. Лексикология современного русского языка: Учебное пособие. Изд. 4-е, доп. — М., 2009. —312с.
57. Шахнарович, А.М. К проблеме языковой способности (механизма) // Человеческий фактор в языке: язык и порождение речи. – М.: Наука, 1991. – С. 185-220.
58. Шахнарович, А.М., Юрьева, Н.М. Онтогенез речевого общения: от ситуативной речи к контекстной // Речевое общение в условиях языковой

неоднородности (ред. Л.П. Крысин). – М.: Едиториал УРСС, 2000. – 224 с. – С.92-118.

59. Шмелева, Т.В. Модель речевого жанра // Жанры речи. – Саратов, 1997. - С. 88-98.

60. Шхапацева, М.Х. Реализация взаимосвязи между уровнями языка в учебном процессе как лингводидактический принцип // Лингвистика и лингводидактика. Майкоп, 2005. – 319 с.

Диагностическая программа исследования актуального уровня словарного запаса школьников-инофонов

Критерий	Уровень		
	низкий	средний	высокий
Способность подбора соответствующих слов, подходящих по смыслу к предлагаемому (в рамках системных отношений лексики).	Ученик не способен подобрать подходящие по смыслу слова, не понимает лексического значения слов.	Ученик подобрать нужные слова к некоторым из предложенных, допускает ошибки с подбором, неточно понимает значения предложенных слов.	Ученик способен подобрать слова ко всем предложенным, достаточно точно понимает смысл предложенных слов.
баллы	0-3	4-7	8-11
Понимание текста.	Ученик не способен ответить на вопросы, заданные по предложенному тексту и его содержанию, ученик не понимает смысл текста.	Некоторое понимание учеником смысла вопросов, способность ответить на малое количество вопросов по тексту. Отвечает на них с использованием лексики, которая встречается в тексте.	Полное понимание смысла задаваемых вопросов, ученик способен ответить на все вопросы по предложенному тексту. Использует в своей речи синонимы к тем словам, которые встречались в тексте
баллы	0-3	4-7	8-11
Способность передать смысл прочитанного.	Ученик не способен уловить основную мысль текста, испытывает большие затруднения с пересказом текста и передачей его смысла.	Ученик понимает основную мысль текста, но не способен уловить некоторые моменты. Ребенок передает содержание текста с использованием лексики, которая встречается в предложенном тексте.	Ученик способен без проблем пересказать текст, используя синонимы к тем словам, которые присутствовали в предложенном тексте
баллы	0-3	4-7	8-11

Общий уровень словарного запаса младшего школьника- инофона.	0-10	11-22	23-33
---	------	-------	-------

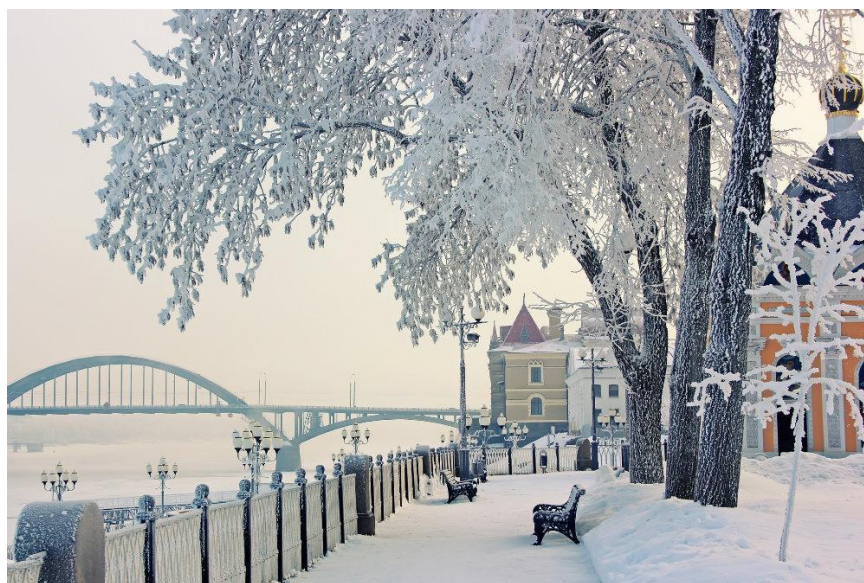
Методика «Опиши, какой он»

В задании 1 подобраны слова из различных тематических групп для определения активного словарного запаса в области имен прилагательных.

1. Подбери прилагательные к данным существительным:

Пример: Город - большой, маленький, красивый

1) Погода-



2) Радость-



3) Мальчик-



4)Свитер-



5)Дорога-



Методика «Подбери обратное»

Данное задание направлено на определение объема активного словарного запаса среди глаголов.

2. Подбери фразы обратного значения:

Пример: Я поставил вазу на окно - Я убрал вазу с окна

- 1) Мы повесили картину на стену
- 2) Родители ушли в театр
- 3) Бабушка спустилась по лестнице

Методика «Назови одним словом»

Задание 3 направлено на определение активного словарного запаса в области имен существительных, а так же на понимание толкования слов.

3. Назовите одним словом

Пример: Люди, у которых одинаковые фамилии - однофамильцы

- 1) Те, кто живет рядом, недалеко друг от друга
- 2) Дети, которые еще не ходят в школу
- 3) Люди одного возраста

Методика «Пересказ текста»

Задание 4 направлено на определение уровня пассивного словарного запаса, умение пересказать прочитанный текст.

Ворон и голуби

Жил-был очень голодный ворон. Он услышал, что у голубей много еды. Тогда он перекрасился в белый цвет, чтобы быть похожим на голубя, и полетел к голубятне. Голуби подумали, что он тоже голубь, и пустили его. Но он не мог вести себя тихо, и, как только он закаркал, голуби обнаружили, что он перекрашенный, и выгнали его. Тогда он вернулся назад, к остальным воронам, но те не узнали его, потому что он был белым, и тоже прогнали его.

Методика «Ответь по тексту»

Задание 5 направлено на определение пассивного словарного запаса, понимания лексического значения отдельных слов.

Забота о птицах.

Зимой Сережа очень жалел воробьев. Он сделал для них кормушку. В морозные дни мальчик сыпал в нее хлебные крошки.

Однажды к кормушке прилетела маленькая синичка. Она стала прилетать в Сережину столовую. Синицы любят сало. Сережа достал кусочек, повесил его на ниточке.

Синичка оказалась очень умной. Она быстро догадалась, что это угощение для нее.

Как-то Сережа проспал. Синичка попрыгала с воробьями по пустой кормушке и стала клювом стучать по стеклу.

С тех пор синичка каждое утро будила Сережу.

- 1)Каких птиц мы встретили в тексте?
- 2)Что такое Сережина столовая?
- 3)Чем Сережа кормил птиц?
- 4)Какое угощение приготовил Сережа для синички?
- 5)Из-за чего синичка стала стучать по стеклу?

Результаты исследования актуального уровня словарного запаса младшего школьника-инофона

№ п/ п	Ф.И. ученика	Критерии						Общий уровень	
		Критерий 1 Умение подбора соответствующих слов, подходящих по смыслу к предлагаемому		Критерий 2 Понимание текста		Критерий 3 Умение передать смысл прочитанного		Количество баллов	Уровень
		Задание 1-3		Задание 4		Задание 5			
		баллы	уровень	баллы	уровень	баллы	уровень		
1	Алловадин	6	средний	5	средний	4	средний	16	средний
2	Руслан	10	высокий	10	высокий	10	высокий	30	высокий
3	Сарвар	6	средний	9	высокий	7	средний	22	средний
4	Манижа	8	высокий	8	высокий	8	высокий	24	высокий
5	Амирджон	3	низкий	2	низкий	1	низкий	6	низкий
6	Билол	6	средний	3	низкий	1	низкий	10	низкий
7	Мехитрой	3	низкий	2	низкий	1	низкий	6	низкий
8	Омина	7	средний	6	средний	3	низкий	16	средний
9	Оллохберди	8	высокий	6	средний	2	низкий	16	средний
10	Наврузджон	6	средний	7	средний	7	средний	20	средний

Комплекс упражнений по уточнению словарного запаса младшего
школьника-инофона

Направление 1: уточнение значения слова через установление его парадигматических отношений с единицами лексической системы.

Задание 1.1.

Из этого списка слов выбрать две группы близких по смыслу глаголов; иногда даётся 1-2 лишних (т.е. конфликтных) слова, например: бежит, глядит, спит, мчится, несётся, глаз не сводит, смотрит [12].

Задание 1.2.

Соотнести пары синонимов: магазин, светлица, комната, лавка; спать, лечить, врачевать, поживать [21].

Задание 1.3.

Расположение синонимов по возрастающей или убывающей степени какого-то признака. Ученикам даются группы синонимов: скорый, быстрый, стремительный; громадный, огромный, большой; ветер, ураган, вихрь. Дети составляют ряды по степени увеличения признака. С этими словами составляются предложения, например: В горах то и дело встречаются большие камни, огромные глыбы, гигантские утёсы [31].

Задание 1.4.

Подбор синонимов к исходному слову. Предлагаются слова, например: смешной, работать, метель. Дети подбирают: смешной - забавный, потешный; работать - трудиться; метель - вьюга, буря, пурга. Составляются предложения, которые помогают понять значение синонима, его оттенки [12].

Задание 1.5.

Замена синонима в контексте (в предложении). Цель такого упражнения заключается в выборе более точного, наиболее подходящего по смыслу слова. Например: Я читал интересную книгу (увлекательную, захватывающую).

Пограничники стреляют метко (бьют без промаха). Мальчик споткнулся и упал (растянулся, шлёпнулся) [23].

Задание 1.6.

Выбор одного из ряда близких по смыслу слов.

1. Небо (закрыло, заволокло) тучами.

2. Разведчики внимательно (смотрели, наблюдали) за противоположным берегом реки.

3. Олени (спокойно, безразлично, равнодушно) паслись на поляне.

4. Наступило (жаркое, тёплое, знойное, горячее) лето.

Дети должны обосновать выбор синонима, руководствуясь своим языковым и читательским чутьем, речевым опытом и словарной работой [22].

Задание 1.7.

Группировка антонимов по парам.

Дается перечень слов (например, имён прилагательных), которые могут образовать антонимические пары. Могут быть лишние слова. Задание: выписать пары слов с противоположным значением (холодный, белый, сладкий, горячий, молодой, горький, синий, чёрный, старый, острый, тупой) [31].

Задание 1.8.

Предлагается отрывок из художественного текста, в котором нужно подчеркнуть слова-антонимы:

И днем и ночью кот ученый

Все ходит по цепи кругом.

(А.С. Пушкин)

Упражнение может быть осложнено составлением предложений с антонимами [6].

Задание 1.9.

Подбор антонимов к словам. Упражнения даются в связи с изучением частей речи, орфографических тем (тьма - ...; твёрдый - ...; пустой - ...; поднять - ...; купить - ...; направо - ...; вверх - ...; зима - ...; сильный - ...) [6].

Задание 1.10.

Вписать в каждое предложение слово-антоним к выделенному слову:

- 1) В книге есть вопросы и ...;
- 2) кто хочет много знать, тому надо спать;
- 3) настал вечер, и шум сменился;
- 4) Живут в соседстве грусть и ...;
- 5) Лучше горькая, чем красивая ложь [12].

Задание 1.11.

Замена антонимов в данном предложении.

Даны предложения:

1. Пустой колосок лёгок, он стоит прямо.
2. Наступила морозная снежная зима.
3. Зимой рано смеркается.
4. Заяц бежит быстро.
5. Весной птицы летят с юга на север [7].

Задание 1.12.

Дополнение начатого предложения антонимами.

Предложены начальные фразы предложений:

1. В поле холодно, ветер свищет, а в уютном беличьем домике... .
2. Настала весна, всё оживило: и огромные дубы, и высокие сосны, и кустарники, и
3. На юге нашей страны уже цветут сады,
4. Летом дни увеличиваются, зимой же
5. Солнце только что село. В поле ещё светло, но

Слова, дополняющие данные предложения: (Тепло и спокойно; крохотные кустики брусники; на севере ещё свищут метели; они уменьшаются; в лесу сумрачно). Задание носит творческий характер, поэтому каждый ученик может дать собственное продолжение начатого предложения, внести собственные

дополнения, но во второй части предложения необходимо использовать антоним [12].

Задание 1.13.

Подбор синонимических групп антонимов. Нередко говорящий или пишущий использует рядом 2-3 синонима и достигает таким образом большей выразительности речи.

Люблю берёзу русскую,
То светлую, то грустную...
То ясную, кипучую,
То грустную, плакучую.

(А. Прокофьев)

Здесь два синонимических ряда ясную, кипучую и грустную, плакучую противопоставлены между собой, т.е. являются антонимами. Школьники с интересом составляют подобные противопоставленные ряды: Солнце яркое, жгучее; луна... (бледная, холодная). В лесу тихо, спокойно; в лесу... (шумно, тревожно) [31].

Задание 1.14.

Подбор антонимов к словам:

Холод, ночь, добрый, кричать, друг, скучно, синоним, сырой, громкий, слёзы, хвалить, большой, плохо, редкий.

Как и в других словарных упражнениях, в данном случае желательна активизация подобранных антонимических групп в контекстах, т.е. составление предложений или словосочетаний с ними [40].

Задание 1.15.

Сравни два текста. К выделенным словам из первого текста найдите близкие по значению слова из второго текста. Объясните, почему вы выбрали эти слова.

Чиста небесная лазурь.

Теплей и ярче солнце стало:

Пора метелей злых и бурь

Опять надолго миновала.

Осень... время раздумий и грусти. Посмотри на небо. Его голубизна кажется далекой волшебной мечтой. Где ты, яркое солнце? Иссякла твоя сила. И все вокруг безмолвно говорит мне о том, что лето прошло [31].

Направление 2: Уточнение значения слова через установление деривационных системных отношений – полисемия.

Задание 2.1.

Прочитайте стихотворение В. Остена «Дорога». Выпишите все значения слова «дорога». Как называются такие слова?

Подумайте только, как много

Значений у слова «дорога».

Дорогой зовут автостраду,

И тропку бегущую рядом.

И шлях, что лежит на равнине,

И путь каравана в пустыне,

И шаг альпиниста по круче

К вершине, упрятанной в тучах,

И след корабля над волнами,

И сини выси над нами...

А вскоре пополнится новым

Значеньем привычное слово.

Представьте: готова ракета

К прыжку на другую планету.

Прощаясь с её экипажем,

Стоящим у звёзд на пороге,

Мы просто и буднично скажем:

- До встречи! Счастливой дороги!

Подумайте только, как много

Значений у слова «дорога».

(полоса земли, предназначенная для перемещения, путь сообщения; путь следования, место по которому надо пройти; путешествие, пребывание в пути; дать возможность действовать, добиваться чего-либо)

Задание 2.2.

Допишите слова, поясняющие многозначность данных слов. Например:
колокольчик – цветок, звонок.

нос - ...

дворник - ...

золотая - ...

барабанит - ...

кран - ...

язык - ...

(нос – корабля, человека, ботинка

дворник – машины, профессия

золотая – цепочка, коса, осень, мастерица

барабанит – дождь, барабанщик, пальцами

кран – подъёмный, водопроводный

язык – колокола, ботинка, иностранный)

Задание 2.3.

Составьте словосочетания, в , в которых слово «мягкий» употребляется в различных значениях. Значения не должны повторяться.

Мягкий – нежесткий. (Мох, хлеб)

Мягкий – нетвёрдый. (Воск)

Мягкий – нерезкий. (Свет)

Мягкий – уступчивый. (Характер)

Мягкий – тёплый. (Климат)

Мягкий – буква. (Знак)

Мягкий – звук. (Согласный) [22]

Задание 2.4.

Допишите к данным словам такие существительные или прилагательные, чтобы исходное слово имело прямое и переносное значение.

Стрелка (какая?) - ... (часовая, железнодорожная)

Узел (какой?) - ... (верёвочный, морской: транспортный)

Парк (какой?) - (природный, трамвайный)

Живописная (что?) - (картина, местность)

Холодный (что?) - ... (взгляд, квас) [3]

Задание 2.5.

Прочитайте строки из стихотворения М. Лермонтова «И скучно и грустно...»:

И жизнь, как посмотришь... Такая пустая и глупая шутка...

Каким словом играет автор? Объясните, как вы понимаете значения этого слова? Рассмотрите иллюстрации на доске. Почему в словосочетаниях пустая шутка и пустая коробка употребили одно и тоже слово? Что общего в значениях этих слов? [31]

Задание 2.6.

Даны две иллюстрации: лист дерева, лист книги.

Сопоставьте картинки, ответьте на вопросы:

- Что изображено?

- Похожи ли предметы, изображенные на картинках?

- Почему два разных предмета назвали одним словом?

- Можно ли употребить слово «листок» из строчек М.Лермонтова «Дубовый листок оторвался от ветки родимой» к одному из значений этих слов? Объясните, в каком значении автор употребляет слово листок [28].

Задание 2.7.

Прочитайте выражения: «дети играют», «студеный ключ играет», «играет на скрипке». На доске иллюстрация одного из выражений. Какое выражение

проиллюстрировал художник? Объясните его значение. Какие еще значения имеет этот глагол? Какие из значений прямые, а какие переносные?[5]

Задание 2.8.

Перечитайте первую строчку из стихотворения М. Лермонтова

«Когда волнуется желтеющая нива...».

Найдите многозначное слово. Подумайте, в каком значении употребляет это слово автор? Объясните, с помощью развернутого описания, другие значения слова.

Задание 2.9.

Объясните значения выделенных слов «свежий» лес, «свежий» ветерок, «свежее белье»:

- а) путем подбора синонимов;
- б) подбором антонимической пары [38].

Задание 2.10.

По толкованию лексического значения узнайте слово: очень быстро перебирать ногами, перемещаться в каком-либо направлении, синоним глагола из строк «Мчитесь вы, будто, как я же, изгнанники».

Задание 2.11.

Какие действия человека приписываются в стихотворении неодушевленным предметам? Прямое или переносное значение имеют слова, называющие эти действия?

На севере диком стоит одиноко

На голой вершине сосна.

И дремлет, качаясь...

Одета, как ризой, она

И снится ей все...[51]

Задание 2.12.

Рядом с данными выражениями запишите в скобках их значения :

Стоит прямо ()

Стоит одиноко – ()

Стоит январь – ()

Стоит за победу – ()

Стоит полк в селе – () [37].

Задание 2.13.

С помощью развернутого описания определите значение слова глубоко в выражении «задумался глубоко». Составьте предложение с этим выражением [42].

Задание 2.14.

Проследите, как употребляются выделенные многозначные слова в речи. С какими словами еще могут сочетаться? Выпишите предложения (словосочетания) с данными словами из стихотворений М.Ю. Лермонтова:

глубокое озеро – глубокое раздумье

железная воля – железная дорога

холодное молчанье – холодные руки [26]

Задание 2.15.

Найдите словарную статью слова «живой». Как подается в словаре многозначное слово? Сколько значений? К какому из значений соответствуют лермонтовские строчки «И все мне кажется: живые эти речи в года минувшие слышал когда-то я» [5].

Направление 3: Уточнение значений лексически неделимых и целостных по значению словосочетаний.

Задание 3.1.

К занятию подбирается одна картина, изображающая работу человека или какую-либо деятельность его, например, рыбная ловля, изготовление птичьего домика, сбор урожая в саду и т. д. К одной картинке берется ряд пословиц, синонимических по значению и смыслу:

Без труда не вытащишь и рыбку из пруда.

Любишь кататься, люби и саночки возить.

Хочешь есть калачи, не лежи на печи.

А можно взять одну пословицу и к ней подобрать несколько иллюстраций, раскрывающих ее смысл, например:

Семь раз отмерь, один раз отрежь.

В большом деле и маленькая помощь дорога.

За двумя зайцами погонишься - ни одного не поймаешь [25].

Задание 3.2.

Выясняя художественный смысл сравнения, раскрываем мудрую мысль пословиц, их содержание. Например:

В лесу лес не ровен, в миру - люди.

- Все были в лесу? Какие деревья растут в нем? - спрашивает учитель.

- Ели, сосны, березы, дубы, осины, - отвечают дети.

- Чем же похожи, чем различаются эти деревья?

- Одно дерево большое, другое маленькое. Сосна стройная, а рядом березка кривая.

- Деревья в лесу все разные. Люди тоже разные. У каждого своя внешность, свой характер. Каждый человек - это целый мир. Вот почему люди сравниваются с деревьями в лесу.

Задание 3.3.

В работе над сравнениями в пословицах используются разные упражнения и задания. Вот одно из них: восстановите пословицы, подобрав к ним соответствующие сравнения:

1. Друг не испытанный, что...

2. Дурную славу нажить, как...

3. За старой головой, как...

4. Красавица без ума, что...

5. Красна девка в хороводе, что...

6. Ласковое слово, что...

Сравнения для вставки: что кошелек без денег, как за каменной горой, что орех не сколотый, как пить попросить, что маков цвет в огороде, что весенний день [42].

Задание 3.4.

Так же как и в волшебных сказках, в пословицах противопоставляется добро и зло в конкретных его проявлениях:

1. Делу - время, потехе - час.
2. Труд кормит, а лень портит.
3. Мал золотник, да дорог.
4. Красота приглядится, а ум пригодится.
5. Хочешь стать орлом, а трясешься, словно курица перед насестом.
6. Не спеши языком, торопись делом.

Задание 3.5.

Можно дать такое задание: учитель лишь намекает на пословицу, хочет, чтобы дети сами придумали и назвали пословицу:

1. Труд кормит, а что же лень?
2. Ученье — свет, а не ученье — что?
3. Поговорка - цветок, а что же пословица?
4. Готовь летом сани, а что же зимой?
5. Дружно - не грузно, как же врозь?

Задание 3.6.

Вставить пропущенные прилагательные.

1. За (какой?) головой, как за каменной горой? (Крепкой, большой, дурной, молодой, старой.)
2. (Какое?) слово, что весенний день? (Умное, доброе, ласковое, хорошее.)
3. (Какая?) книга-лучший друг? (Хорошая, полезная, умная, содержательная, интересная, занимательная, поучительная.)
4. (Какую?) дружбу и топором не разрубишь? (Прочную, крепкую, хорошую.)

5. (Какой?) зверь далеко бежит? (Молодой, старый, храбрый, трусливый, шустрый, пугливый, робкий.)

Задание 3.6.

Обучающимся предлагают прочитать на доске пословицу: «Где труд, там и счастье», затем спрашивают, действительно ли верно это утверждение? Чтобы ответить на этот вопрос, по предложению воспитателя дети читают в «Толковом словаре» словарную статью о счастье (состояние полного удовлетворения жизнью, чувство огромной радости) [26].

Задание 3.7.

Дается текст.

Слава очень любил побеждать. Во дворе он часто уговаривал малышей посоревноваться с ним в беге или прыжках. И, конечно, всегда выигрывал.

Слава очень гордился своими победами и всё время хвастался перед друзьями. Но почему-то никто из них не считал его хорошим спортсменом.

Затем предлагаются пословицы:

Хвались, да не поперхнись.

Всё хорошо, что хорошо кончается.

Не спеши языком, спеши делом.

Видом сокол, а голосом ворона.

Хвастать – не косить: спина не болит.

К ним даю задание: прочитать пословицы, выбрать те, которые характеризуют поведение Славы, объяснить свой выбор, привести свои примеры к этим пословицам и поговоркам [26].

Задание 3.8.

Учащимся предлагается прочесть пословицы. В каждой тройке пословиц две связаны общим смыслом, а третья к ним не подходит. Необходимо отметить лишнюю пословицу, объяснить свой ответ.

Яблоко от яблони недалеко падает.

Каково дерево, таковы и ветки.

Криво дерево, да яблоки сладки.

Без труда не выловишь рыбку из пруда.

Лакомка кошка до рыбки, да в воду лезть не хочется.

Кошки нет дома – мышкам воля [9].

Задание 3.9.

На табличках написаны слова. Ученики должны отгадать, восстановить пословицу по этим словам.

Дело – безделье. «Маленькое дело лучше большого безделья»

Дружба – служба. «Дружба дружбой, а служба службой».

Лает – кусает. «На смелого собака лает, а трусливого кусает».

Труд – лень. «Труд человека кормит, а лень портит».

Дело – потеха. «Делу – время, а потехе – час».

Свет – тьма. «Ученье – свет, а неученье – тьма».

Задание 3.10.

Отгадай вторую часть пословицы.

Учитель называет первую часть пословицы, а ученики всю пословицу и объясняют написание отдельных слов.

Учитель: Труд человека кормит...

Ученик: Труд человека кормит, а лень портит.

Учитель: Объясни написание слов: труд, лень, человека.

Задание 3.11.

Прочитай пословицы. Какие недостатки человеческого характера подвергаются критике.

Язык без костей: что хочет, то и лопочет. (Болтовня).

Ел да устал, спал да намаялся (Лень).

Подал руку, да подставил ногу. (Двуличие).

Мое горе – стрела во мне, чужое горе – стрела во пне. (Эгоизм) [12].

Задание 3.12.

Закончи рассказ пословицей.

Я несколько лет дружила со Светой, но однажды мы поссорились. И тогда я решила дружить с Галей. Узнав о ссоре, мама мне сказала: («Нет друга – ищи, а нашел – береги», «Новых друзей наживай, а старых не теряй»).

Когда я была больна, мне помогали друзья из класса: приносили задания на дом, объясняли новые темы. («Друзья познаются в беде») [31].

Задание 3.13.

Минисочинения по пословице.

Например: Однажды сидела птичка на пне. Мимо шли две кошки. Они увидели птичку и одновременно прыгнули на нее. Птичка улетела, а кошки стукнулись лбами. (Поспешишь – людей насмешишь)

Задание 3.14.

Берется достаточно узнаваемая пословица, все слова в ней местами меняются. Необходимо восстановить исходный текст.

Не, пирогами, изба, а, красна, красна, углами.

Все варианты разбираем и обсуждаем: почему именно «Не красна изба углами, а красна пирогами» остался в памяти народа? Всего одно предложение может научить видеть смысл «простых слов», чувствовать, как изменяется суть целого от перестановки отдельных частей (Не пирогами изба красна, а углами).

Задание 3.15.

Понимание смысла прочитанной информации, нахождение общего и различного.

Хвастать – не косить, спина не болит.

Не спеши языком, торопись делом.

Язык до Киева доведет.

От слова да дела сто перегонов.

При рассмотрении первую поговорку можно считать лишней, так как в последующих трех речь идет о языке, слове, а в первой об этом сказано не явно. При более подробном рассмотрении оказывается, что суть 1, 2 и 4 поговорок сводится к тому, что не всегда слова совпадают с делами, следовательно, лишней является третья поговорка [43].

Направление 4: Выявление особенностей синтагматических системных отношений между словами (работа над сочетаемостью слов между собой)

Упражнение 4.1.

Составить словосочетания из данных слов, объединяя их по смыслу

1. Писать, идти, читать, грести – бегло, быстро, сильно, красиво
2. День, солнце, ночь, река, поле, птицы – певчие, колхозное, тёплая, лунная, яркое, летний.

Упражнение 4.2.

Составь все возможные словосочетания (существительное+глагол, существительное+прилагательное) со словами:

1. Роль _____
2. Значение _____
3. Внимание _____
4. Интерес _____
5. Решение _____
6. Победа _____
7. Поражение _____
8. Волнение _____

Упражнение 4.3.

Вместо пробелов вставь слова из скобок, которые наиболее точно выражают мысль.

Человек _____ (изобрел, нашел, отыскал, придумал, создал) слова для всего, что обнаружено им _____ (в мире, во вселенной, на земле). Но этого мало. Он _____ (назвал,

объяснил, определил, указал на) всякое действие и состояние. Он _____ (назвал, обозначил, объяснил, окрестил, определил) словами свойства и качества всего, что его окружает. Словарь _____ (воспроизводит, определяет, отображает, отражает, фиксирует) все изменения, _____ (происходящие, совершающиеся, существующие) в мире. Он _____ (запечатлел, отразил, сохранил) опыт и мудрость веков и, не отставая, сопутствует жизни, _____ (движению, прогрессу, развитию) техники, науки, искусства. Он может _____ (выделить, назвать, обозначить, определить, указать на) любую вещь и располагает средствами для _____ (выражения, обозначения, объяснения, передачи, сообщения) самых отвлеченных и обобщенных идей и понятий [38].

Упражнение 4.4.

Составить словосочетания: к данным словам подобрать главное слово

1. Горный ... , гористый ...
2. Ветренный ... , ветровой ... , ветряной ...
3. Дружный ... , дружеский ... , дружественный ...
4. Дарёный ... , даровой ...
5. Почтенный ... , почтительный ...

Упражнение 4.5.

Составить словосочетания: к данным словам подобрать зависимое слово

1. Обсуждать ... , осуждать ...
2. Оплатить ... , заплатить ...
3. Одеть ... , надеть ...
4. Суметь ... , смочь...
- 5 Представить ... , предоставить ...
- 6 Развиваться ... , развеиваться ...

Упражнение 4.6.

С какими из приведённых ниже существительных можно сочетать слова «жестокий» и «жёсткий»?

Человек, слова, расправа, ветер, мороз, почва, матрац, волосы, рука, поступок, сроки.

Упражнение 4.7.

Во втором столбике найди пару к словам первого столбика и запиши словосочетания:

Вязанка

Букет

Пучок

Горсть

Щепотка

орехов

дров

соли

цветов

редиски

Упражнение 4.7.

Найди и исправь ошибки в сочетаемости слов в предложениях:

1. Ученики пристально слушали рассказ учителя. (внимательно)
2. В этих соревнованиях спортсмен одержал поражение. (потерпел)
3. Эта новость причинила ей удовольствие. (доставила)
4. У нее были огромные каштановые глаза. (карие)
5. Скрутившись клубком в своем гнезде, спит белка. (свернувшись)
6. Солнце греет ярче. (светит)
7. Девушка купила карие туфли. (коричневые)
8. Это произошло глубокой весной. (ранней)
9. Он был мне подлинным другом. (настоящим) [26]

Упражнение 4.8.

Составь словосочетания с каждой парой слов:

1. Воспоминание – напоминание
2. Гордость – гордыня
3. Доброта – добротность
4. Жесткость – жестокость
5. Поза – позиция
6. Глубинный – глубокий
7. Далёкий – дальний
8. Вдохнуть – вздохнуть
9. Звать – называть
10. Покрыть – укрыть

Упражнение 4.9.

В каком предложении уместно использовать глагол ОДЕТЬ?

1. Было ветрено, все экскурсанты... плащи и куртки.
2. Малышей... потеплее.
3. Дедушка взял газету и... очки.
4. В этот раз Игорь... на себя маску раскаявшегося [31].

Упражнение 4. 10.

В каком предложении вместо слова ВОЕННЫЙ нужно употребить ВОИНСКИЙ?

а) Фёдоров был ВОЕННЫМ человеком и хорошо представлял, какие испытания ждут впереди солдат его полка.

1. За храбрость он получил очередное ВОЕННОЕ звание.

2. Он многое испытал в жизни, но сумел сохранить ВОЕННУЮ выправку.

3. ВОЕННАЯ промышленность этой страны очень развита

Упражнение 4.11.

Найди третье лишнее:

1. Потупить взгляд

Потупить голову

Потупить руку

2. Разинуть глаза

Разинуть рот

Разинуть пасть

3. Заклятый враг

Закадычный друг

Закадычный враг

Упражнение 4.12.

Составить словосочетания: к данному главному слову подобрать подходящее по смыслу зависимое

1. Хорошо обращаться (с кем? с чем?), хорошо относиться (к кому? к чему?), любить (кого? что?)

2. Радоваться... (приезд брата), верить... (победа), удивляться...(успех товарища), помогать... (одноклассник) [26]

Упражнение 4.13.

Определи, какое из двух словосочетаний в каждой из пар является правильным (верное – подчеркни):

1. Будние заботы – будничные заботы

2. Водные растения – водяные растения
3. Желательный покой – желанный покой
4. Изобретательская голова – изобретательная голова.

Упражнение 4.14.

Прочитать и объяснить различие в значении каждой пары слов.

Составить предложения с любым словом: морковь - морковка, жёлтый - желтоватый, чёрный - чёрненький, ветер - ветрище, корова - коровёнка, сверкать - сверкнуть.

Упражнение 4.15.

Использование двустижий или игра «Подскажи словечко» при работе над словарными словами.

Зябнут ноги, щиплет нос
Старый дедушка... (мороз).

Живут коровы далеко,
Дают всем детям... (молоко).
Есть у нее четыре шины,
А называется... (машина).

Растет в лесу, как и калина,
Наивкуснейшая... (малина).

Чудесный хлеб печет нам пекарь,
А лечит нас хороший... (лекарь).

Весь я знанием проник,
Я примерный... (ученик).

Эта вещь — товарищ наш —
Синий, красный... (карандаш).

Зачирикал веселей
Забияка - ..., (воробей).

Будем цифры в ней писать,
Если в клеточку... (тетрадь).

Нас от школы до порога
Ведет длинная... (дорога).

Покупаю порошок,
Постираю... (хорошо) [23].